مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/١٨ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي: <u>http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc\_1000000833.0x000291</u> تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبير ها ومطالعتها بسهولة.

"بغداد"

المؤسسة المالكة	المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند
المرجع	IOR/L/PS/18/B253
التاريخ/ التواريخ	۱۹ مارس ۱۹۱۷ (میلادي)
لغة الكتابة	الإنجليزية في اللاتينية
الحجم والشكل	ملف واحد (ورقة واحدة)
حق النشر	رخصة حكومة مفتوحة



حول هذا السجل

يحتوي هذا الملف على نص الإعلان الذي أصدره الفريق السير فريدريك ستانلي ماود في بغداد بمناسبة الاحتلال البريطاني في مارس ١٩١٧. صدر هذا الإعلان في أعقاب "سقوط بغداد"، الذي شكل انتصارًا حاسمًا للبريطانيين خلال حملة بلاد الرافدين. يركز ماود بصورة عامة على الأطراف المتعددة (وبخاصة الأتراك [العثمانيين]) الذين شاركوا في قمع وتقسيم المنطقة في الماضي، ويؤكد لأهالي بغداد أن الحكومة البريطانية تسعى فقط لتحسين وضعهم.



۱

## "بغداد" [۲۲ او] (۲/۱)



# B 253

### BAGHDAD.

Lieutenant-General Sir Stanley Maude has issued a proclamation at Baghdad, of which the following is the English text :---

#### " To the People of Baghdad Vilayer

117

2. Our military operations have as their object the defeat of the enemy, and the driving of him from these territories. In order to complete this task, I am charged with absolute and supreme control of all regions in which British troops operate; but our armies do not come into your cities and lands as conquerors or enemies, but as liberators.

3. Since the days of Halaka your city and your lands have been subject to the tyranny of strangers, your palaces have fallen into ruins, your gardens have sunk in desolation, and your forefathers and yourselves have groaned in bondage. Your sons have been carried off to wars not of your seeking, your wealth has been stripped from you by unjust men and squandered in distant places.

4. Since the days of Midhat, the Turks have talked of reforms, yet do not the ruins and wastes of to-day testify the vanity of those promises ?

5. It is the wish not only of my King and his peoples, but it is also the wish of the great nations with whom he is in alliance, that you should prosper even as in the past, when your lands were fertile, when your ancestors gave to the world literature, science, and art, and when Baghdad city was one of the wonders of the world.

6. Between your people and the dominions of my King there has been a close bond of interest. For 200 years have the merchants of Baghdad and Great Britain traded together in mutual profit and friendship. On the other hand, the Germans and Turks who have despoiled you and yours, have for 20 years made Baghdad a centre of power from which to assail the power of the British and the Allies of the British in Persia and Arabia. Therefore the British Government cannot remain indifferent as to what takes place in your country now or in the future, for in duty to the interests of the British geople and their Allies, the British Government cannot risk that being done in Baghdad again which has been done by the Turks and Germans during the war.

S 351

المرجع: IOR/L/PS/18/B253 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة



## "بغداد" [۲۲۲ظ] (۲/۲)

2 7. But you people of Baghdad, whose commercial forsperity and whose safety from oppression and the British Government, are not to understand the British Government, are not to understand the British Government that the aspirations of the British Government that the aspirations of point philosophers and writers shall be realised and her once again the people of Baghdad shall flourish the on

8. Many noble Arabs have perished in the cause of Arab freedom, at the hands of those alien rulers, the Turks, who oppressed them. It is the determination of the Government of Great Britain and the great Powers allied to Great Britain, that these noble Arabs shall not have suffered in vain. It is the hope and desire of the British people and the nations in alliance with them, that the Arab race may rise once more to greatness and renown among the peoples of the earth, and that it shall bind itself together to this end in unity and concord.

9. O people of Baghdad remember that for 26 generations you have suffered under strange tyrants who have ever endeavoured to set one Arab house against another in order that they might profit by your dissensions. This policy is abhorrent to Great Britain and her Allies, for there can be neither peace nor prosperity where there is enmity and misgovernment. Therefore I am commanded to invite you, through your nobles and elders and representatives, to participate in the management of your civil affairs in collaboration with the political representatives of Great Britain who accompany the British Army, so that you may be united with your kinsmen in North, East, South, and West in realising the aspirations of your race."

19th March 1917.

المرجع: IOR/L/PS/18/B253 حق النشر: رخصة حكومة مفتوحة

اعرض على مكتبة قطر الرقمية: http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc\_100032846181.0x000003/العربية/